

Remorque de travail  
(vhc.spécial) \*)Marque  
GRU EDILMAC

E 251

Fiche d'homologation n°  
CH 9347 02MOYENS D'IDENTIFICATION " E 251 " sur plaquette du constructeur, à droite latéralement sur  
l'armoire des commandes électriques

Numéro du châssis frappé à l'avant, à droite sur longeron au-dessus de l'essieu AV

Signe d'identification du moteur frappé

Constructeur CMC Gru Edilmac, Milano (I) Importateur Hans KOCH, Sursee

CHASSIS Nombre d'essieux 2 sans suspension - 6 roues

Direction pivot

Frein de service air comprimé, 2-conduites, indirect, expansion  
interne sur roues AR

Frein stationn. mécanique, expansion interne, à vis sur roues AR

Dispositif d'attelage: anneau  $\phi$  45 Vitesse max. 20 km/h

CARROSSERIE Forme GRUC

MOTEUR DE TRAVAIL

Marque \_\_\_\_\_ Carbur. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_ Nombre cyl. \_\_\_\_\_

Alésage \_\_\_\_\_ Course \_\_\_\_\_

Cylindr. \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup> CV-Impôt \_\_\_\_\_

CV-puiss. ( ) à \_\_\_\_\_ t/m

Refroidissement

Bruit \_\_\_\_\_ dB ( ) à \_\_\_\_\_ t/m

Amortissement bruit \_\_\_\_\_

DIMENSIONS	Voie	AV	480	AR	2080
Diam. braquage	G			DR	
Empattement	6280	/ ( / / )			

	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	16740	
Largeur	2390	
Hauteur	4000	
Porte à faux AV	2990	
AR	7470 *)	

Distance essieu AV - attelage = 2700

Distance essieu AR - attelage = 8990

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	2700		8200	10900
Charge utile				
Total	2700		8200	10900
Garantie fabr.	6000		8300	11000
Dimens. pneus	30-11.50-14.50/11.5-15 24 PR			
Charge p. essieu	8000	(8,0)	max.33200	(11,6)

EQUIPEMENT §)

Équipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement \_\_\_\_\_ Feux de position \_\_\_\_\_

Feux de gabarit AV=2/ULO CH 1 0503 01 / AR vers 1'AV+AR=

ML CH 1 2204 02/sur flèche: 1/ULO CH 1 0507 01

Essuie-glace \_\_\_\_\_ [AV=I (E)

Feux arrières R (E) Catadioptrés [C =I (E)

Feux stop S1 (E) [AR=III (E)

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR 2a (E)

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Cale d'arrêt : 300 x 150 x 180

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Remorque de travail (vhc.spéc.)

Marque &amp; type GRU EDILMAC E 251

Homologation n° CH 9347 02

Forme de la carr. grue

Places ass. : Total \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide 10900 Carburant \_\_\_\_\_

Charge utile - CV

Cylindrée \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup>

Poids total 10900 Poids de

l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = 30\*) Véhicule spécial: porte à faux AR = 7470 mm§) Équipement : doit être contrôlé; les feux sont amoviblesA noter dans le permis de circulation, page 4:

- lors de courses de transfert, les feux prescrits doivent être montés
- signal 20 km/h exigé
- le châssis tournant doit être assuré, les béquilles rentrées et assurées
- à l'arrière le signal selon art. 35, al. 4 de l'OCE est exigé
- panneaux marqués jaune/noir à l'AV et à l'AR de chaque côté, des 2 côtés à l'extrémité de la flèche et vers l'AR (avec feu de gabarit)

Lieu et date de l'expertise

Sursee, 4.11.72

La commission d'expertise

CK

Remorque de travail (vhc.spécial) *	Marque GRU EDILMAC	E 251	Fiche d'homologation n° CH 9347 02
--	-----------------------	-------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION " E 251" sur plaquette du constructeur, à droite latéralement sur l'armoire des commandes électriques

Numéro du châssis frappé à l'avant, à droite sur longeron au-dessus de l'essieu AV  
 Signe d'identification du moteur frappé  
 Constructeur CMC Gru Edilmac, Milano (I) Importateur Hans KOCH, Sursee

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 sans suspension - 4 roues  
 Direction pivot  
 Frein de service air comprimé, 2-conduites, indirect, expansion interne sur roues AR  
 Frein stationn. mécanique, expansion interne, à vis sur roues AR  
 Dispositif d'attelage: anneau ø 45 Vitesse max. 20 km/h

**MOTEUR DE TRAVAIL**  
 Marque \_\_\_\_\_ Carbur. \_\_\_\_\_  
 Type \_\_\_\_\_  
 Position \_\_\_\_\_ Nombre cyl. \_\_\_\_\_  
 Alésage \_\_\_\_\_ Course \_\_\_\_\_  
 Cylindr. \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup> CV-Impôt \_\_\_\_\_  
 CV-puiss. ( ) à \_\_\_\_\_ t/m  
 Refroidissement \_\_\_\_\_  
 Bruit \_\_\_\_\_ dB ( ) à \_\_\_\_\_ t/m  
 Amortissement bruit \_\_\_\_\_

**CARROSSERIE** Forme GRUE

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>480</u>	AR <u>2080</u>
	Diam. braquage	G _____	DR _____
Empattement	<u>6280</u>	/ / /	
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>16740</u>	_____	
Largeur	<u>2390</u>	_____	
Hauteur	<u>4000</u>	_____	
Porte à faux AV	<u>2990</u>	_____	
	AR <u>7470 *</u>	_____	
Distance essieu AV - attelage =	<u>2700</u>		
Distance essieu AR - attelage =	<u>8990</u>		

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>2700</u>	_____	<u>8200</u>	<u>10900</u>
Charge util.	_____	_____	_____	_____
Total	<u>2700</u>	_____	<u>8200</u>	<u>10900</u>
Garantie fabr.	<u>6000</u>	_____	<u>8300</u>	<u>11000</u>
Dimens. pneus	<u>30-11.50-14.50/11.5-15 24 PR</u>			
Charge p. essieu	<u>8000</u>	<u>(8,0)</u>	max. <u>33200</u>	<u>(11,6)</u>

EQUIPEMENT §) Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement \_\_\_\_\_ Feux de position \_\_\_\_\_

Feux de gabarit AV=2/ULO CH 1 0503 01 / AR vers l'AV+AR=  
ML CH 1 2204 02/sur flèche: 1/ULO CH 1 0507 01

Essuie-glace \_\_\_\_\_ [AV=I (E)]

Feux arrières R (E) \_\_\_\_\_ Catadioptrés [C =I (E)]

Feux stop SI (E) \_\_\_\_\_ [AR=III (E)]

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR 2a (E)

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Cale d'arrêt : 300 x 150 x 180

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION  
Genre Remorque de travail (vhc.spéc.)  
Marque & type GRU EDILMAC E 251

Homologation n° CH 9347 02

Forme de la carr. grue

Places ass. : Total \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide 10900 Carburant \_\_\_\_\_  
CV

Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup>

Poids total 10900 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = 30

\*) Véhicule spécial: porte à faux AR = 7470 mm

§) Equipement : doit être contrôlé; les feux sont amovibles

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- lors de courses de transfert, les feux prescrits doivent être montés
- signal 20 km/h exigé
- le châssis tournant doit être assuré, les béquilles rentrées et assurées
- à l'arrière le signal selon art. 35, al. 4 de l'OCE est exigé
- panneaux marqués jaune/noir à l'AV et à l'AR de chaque côté, des 2 côtés à l'extrémité de la flèche et vers l'AR (avec feu de gabarit)

Remplace FH CH 9347 02 du 4.11.72

Nombre de roues

(28.2.73)

Lieu et date de l'expertise

Sursee, 4.11.72

La commission d'expertise

CK